

EL BIEN PÚBLICO

DIARIO MONÁRQUICO

FUNDADO EN 1.º DE MARZO DE 1879

Mahón, viernes 13 de Febrero de 1931

OFICINAS

Redacción y Administración:
Plaza del Príncipe, 17, y Rampa
de la Abundancia, 30
Teléfono núm. 84

Telegramas: «BIEN» MAHON

No se devuelven los originales

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la Isla al mes 2,00 ptas.
Resto de España al mes 2,50
Extranjero al año 50,00
Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 25
Anuncios: PAGO ANTICIPADO

Año LVII.

Núm. 17.354



LA REAL ACADEMIA NACIONAL DE MEDICINA. — El presidente doctor Recasens con los ilustres médicos que presidieron la inauguración del año académico 1931

Asuntos de actualidad

Estamos presenciando, los mismos hechos ocurridos en Madrid con motivo del aniversario de la república demuestran hasta la evidencia, una defensa desesperada de los electos de rebeldía que pueden contarse vencidos. Los episodios de anarquía y algún que otro chisporroteo no tardará en producirse, como todo lo insensato puede hacer inquietud no ha de engendrar más daño que las repercusiones que todos los trastornos de orden público tienen en el mercado de valores contra la cotización de la moneda nacional.

Encima de las ambiciones y los mismos episodios turbulentos de la vida y debe ponerse el bien común. En estos momentos es preciso ser audaz que se llegue a la normalidad constitucional mediante el cumplimiento de las Cortes que de buscar y lograr la solución de los problemas económicos que interesa a nuestro país resol-

Nación desea y anhela incorporarse sin convulsiones, ni violencia a la vida constitucional y el único es la reunión de las Cortes que después son las que han de decidir si con su continuación se salvaguardan los intereses de España o si faltas de fuerza han de resolverse para caer en el olvido. Pero, pese a toda la gritería partidista, contra todas las amenazas que después de destempladas lanzan, la política española no tiene más que dos caminos: Parlamento o Dictadura.

El criterio de actuación de cada uno de quienes más trabajan, más se esfuerzan y más con ribuyen a un bien excepcional son los que, tras de caído, se han ensañado con la realidad y sin razón en los pasados años en que España fué regida por un patético régimen dictatorial. Hemos de abogar no otros caminos de una nueva Dictadura, sino que el camino está expedito para que se le abra, con rectitud de actitudes y de procedimientos a un régimen parlamentario que favorezca eficazmente la obra de gobierno de nuestra Nación, un Parlamento que no sea una reproducción viva de aquél tan desastrosamente actuado durante los últimos años, a interés de grupos y capillas que al ser nacionales. Un Parlamento independiente y consciente de sus deberes que venga a fiscalizar la obra del Gobierno, pero no ha entorpecido o debilitado.

Quiénes lo afirman y quienes lo afirman con mayor interés en ello que el

ELECCIONES DE 1931

CANDIDATURA DE CONCENTRACIÓN MONÁRQUICA

Excmo. Sr. D. Guillermo García-Parreño

Ministro Togado de la Armada

La gran paradoja española

Persona de calidad, nacida en suelo extranjero, pero muy amante de las cosas de España, departía a las absenciones un valor quizá excesivamente exagerado, porque aún no hemos llegado a la constitución, aún no se ha elegido los representantes del país y ¡quién sabe! bien pudiera ocurrir y nosotros lo deseamos, que elementos que ahora se han manifestado en la abstención rectifiquen y se convengan de que es preciso en beneficio de la Patria incorporarse al movimiento, interpretando el sentir de la sana opinión, rectificando de conducta que resulta difícil ni podría ser desdoro, dado el digno y acertado proceder del Gobierno que si ha sabido señalar la equivocación que el abstencionismo representa, no lo ha hecho en forma airada ni prevaleciéndose de la fuerza. El tono mesurado de ponderación y ecuanimidad, bien pudiera ser la llave que abriera el porfido hábilmente y sin estridencia.

— Quizás mi observación personal no penetra en la médula de los problemas que tiene planteado, actualmente España, pero me siento maravillado de lo que ocurre, y más maravillado todavía de oír a españoles de cierta solvencia intelectual y a parte de la prensa del país.

Me parece que España vive un ambiente ficticio, que respira una atmósfera enrarecida, cuando la realidad es muy distinta a la que se propala con voces de desaliento, de desmayo, como si la nación fuera a perecer o sus males no tuviesen remedio humano.

Yo miro el panorama de Europa y no encuentro nación alguna que, como España, presente a las horas actuales, una situación más franca, ni una posición más firme.

España — nos dice — no tiene un problema interior o exterior, de esos que en otros países son de gravedad suma y deciden de la existencia nacional. No tiene irredentismos territoriales, problemas de raza o religión; mantiene la paz con todo el mundo, y África, que pudo ser una enorme pesadilla con un final inquietante, ha tenido la solución más honrosa. Nada, en cuanto a su política exterior, le perturba ni le distrae. En lo interior, su posición es sólida; presupuestos normales, más que equilibrados, porque se saldan con superávit; su economía, fuerte, a pesar de los cambios, porque sus reservas, en eso superiores a las de otros países, restablecerán el valor de la moneda cualquiera que sean los manejos accidentales de

agiotistas y empresarios de banca; no tiene el peso muerto y agobiador de los sin trabajo, como Inglaterra, Alemania, Italia, Estados Unidos, ejércitos temibles de obreros sin ocupación, que son una grave amenaza para la paz social; desarrolla el país normalmente todas sus actividades productoras, sin más incidentes que aquellos inevitables y comunes en todos los países, aun los mejor organizados, fruto de las complicaciones de los tiempos y que no son particulares de nación determinada.

Nuestro buen amigo agrega: — Veo en todo ello una gran paradoja que los mismos españoles se empeñan en mantener contra la realidad más asequible. Ya sé que se habla de una crisis política interna como generadora de ese estado de excitación que acusa parte de la prensa española; pero es que las grandes crisis de un régimen sólo se producen impulsadas por grandes catástrofes nacionales, y España, felizmente, no las ha tenido en estos tiempos; dificultades, sí; dificultades que pueden ser resueltas por vías normales si los hombres saben ser ciudadanos; pero catástrofes que sacuden los cimientos de la organización social y política del país, España ni las ha tenido, ni las tiene actualmente.

Es una gran paradoja española lo que ocurre; este país tiene contradicciones que dejan perplejo al observador.

Hasta aquí las reflexiones de este extranjero enamorado con las cosas de nuestra tierra.

La paradoja, realmente, existe en la actualidad española, pero existe porque una prensa derrotista mal avenida con corrientes de paz social y de orden político, seguida de unas docenas de agitadores sin responsabilidad, unidos a un grupo agresor de llamados intelectuales, conspira contra toda normalidad y perturba, con sus escándalos de letra de molde, todo propósito serio de orden legal y de tranquilidad pública.

Realmente, España es una gran paradoja.

El recuerdo de la pasada actuación de nuestro distinguido amigo que ayer recordamos, su caballerosidad, su legítima influencia en las altas esferas, su amor a Menorca repetidamente manifestado y el carácter netamente monárquico de su candidatura, justifican la necesidad de que todos los monárquicos menorchinos se agrupen a su lado, ratificándose los poderes que en legislaturas anteriores le concedimos, que seguramente se verán confirmados el día inmediato 1.º de marzo.

La circunstancia de tener que verse y fallarse en el Tribunal Supremo del Ejército y Marina el proceso de la última intentona en la parte que se refiere a los directores políticos del fracasado movimiento, retrasan su visita que quisiera hacer en la próxima semana; si ello fuera absolutamente imposible, confía el ilustre candidato y esperamos sus incondicionales amigos de toda la

isla, que ello no ha de ser óbice para que nos manifestemos con todo el calor de nuestro entusiasmo, no defraudando la confianza que en nuestra incondicional adhesión tiene depositada. Sean sus partidarios paladines de su candidatura que en la hora presente significa una declaración de fe monárquica, una adhesión a Su Majestad el Rey (q. D. g.) y un reclamo de nuestras fuerzas para ofrendarlas con entusiasmo y fe por el ideal que defendemos.

Tratan con su finalidad y desvío quienes mantienen el ideal contrario de lograr un rearmamento que a sus fines beneficie, que es tan modo de actuar como otro cualquiera y nuestro interés monárquico estriba en oponernos a tales propósitos.

Que cada cual en su estera labore para evitar deplorables sorpresas y una deficiente votación, que hay que lograr nutridísima por todos los medios a nuestro alcance, olvidando lo accidental por lo esencial, haciendo oídos de mercader a quienes quieran quebrantar nuestra cohesión, nuestro entusiasmo y evitar el cumplimiento de nuestra ciudadana prestanda.

Terminemos nuestra organización electoral y vayamos a la lucha, poniendo toda nuestra fe, seguros de que la ofrenda de nuestros votos es el mayor homenaje que podemos en esta ocasión tributar a S. M. el Rey Don Alfonso XIII (q. D. g.)

Terminó con un párrafo, en el que en tonos vibrantes, señaló los deberes concretos de la juventud en estos momentos y para el futuro siempre unida, siempre dispuesta a laborar por la Religión y por la Patria.

Cerró los discursos el reverendo señor don Guillermo Llabrés, Economista, expresando su satisfacción por el acto celebrado y su gratitud al conferenciante que tan magistralmente trató el tema de las ju-

Fe monárquica y acción ciudadana

ventudes Católicas» exponiendo hermosas enseñanzas que no dudaba serían de todos aprovechadas y por todos seguidas.

El conferenciante fué aplaudidísimo y lo mismo el señor Amatller en su discurso de presentación. Nuestro aplauso al reverendo señor Benejam y a los organizadores del importante acto que seguirá y debe seguir con otros más importantes en bien de la Religión y la Patria.

CORRESPONSAL

Teatro Principal

Gran Compañía de Zarzuela y Opereta. VERNES día 13 Febrero de 1931

TARDE A LAS 5 Y MEDIA. Extraordinaria función a beneficio de los Establecimientos Municipales de Beneficencia

1.º Se pondrá en escena la celebrada zarzuela en un acto y tres cuadros, del maestro Bretón,

LA VERBENA DE LA PALOMA

2.º La siempre ovacionada zarzuela del maestro Giménez,

EL BARBERO DE SEVILLA

3.º ACTO DE CONCIERTO. El bajo don José M. Rabaza, el tenor don Carlos Vives y la primera tiple doña Julia García cantarán hermosas composiciones.

La Comisión Municipal de este Excelentísimo Ayuntamiento espera de los caritativos sentimientos de este vecindario, que contribuirán al éxito económico de esta función.

Precios.—Principales y plateas, 15'00; palcos 2.º piso, 8'00; entrada y butaca, 2'75; asientos numerados tercer piso, 1'50; entrada general, 1'00; media entrada, 0'60.

Comité de Concentración Monárquica de Mahón

Se participa a todos los correligionarios que empezados los trabajos de preparación electoral en sus oficinas del Círculo Monárquico Menorquín calle de Isabel II número 32, los que deseen auxiliar a la Comisión electoral pueden pasar por aquellas todos los días de seis a ocho de la tarde y por la noche de nueve a doce.

Casino de Clases del Ejército y Armada MAHÓN

Para el sábado 14 del actual a las diez de la noche ha organizado este Centro un Gran Baile de Sociedad que tendrá lugar en el Salón Victoria, amenizado por la Orquesta de Smokin Negro.

Los señores socios que deseen palco pueden inscribirse en las listas que obran en Conserjería y el sorteo de los mismos se verificará el día 13 a las seis de la tarde.

Invitaciones en Secretaría los días 13 y 14 de 5 a 7 de la tarde. Reservado el derecho de admisión.

Tienda con buena clientela y sita en la calle del Carmen número 92 se vendería en buenas condiciones. — Informes: Prieto y Caules 80.

BANCO DE MENORCA

Habiéndose presentado en estas oficinas doña M. C. G. de V, manifestando haber extraviado el resguardo de cuenta corriente de Valores n.º 1696 expedido a su favor por este Banco en 2 Julio 1929, se hace público el extravío de referencia a fin de poder expedir a la interesada el duplicado que solicita declarando la caducidad de aquél transcurrido que sea el plazo de quince días a contar desde la primera inserción de este anuncio.

Mahón 11 Febrero 1931.—El Gerente, C. Hernández.

Descontamos los cupones vencimiento Febrero de las Deudas Amortizables 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy: Gregorio II, papa; Agabo, pf., Lucinio, Esteban, obispos; Poliencto, Julián, Benigno, Catalina de Ricci, vg.

La Misa y oficio divino de hoy es de Feria con rito simple y color violado.

CUARENTA HORAS

De seis a siete de la tarde en la iglesia de Santa Eulalia.

SANTA CATALINA DE RICCI.—Nació en Florencia el año 1522 de los nobles conyugues Pedro Ricci y Catalina Ronza; desde pequeña conoció el secreto de subir por la difícil senda de la virtud y diariamente meditaba los misterios de la vida de Nuestro Señor; sentíase inclinada a la sociedad, por lo que mientras que el padre le estaba arreglando un enlace muy favorable, le comunicó que su felicidad la hallaría en el claustro. Y en efecto a los sólo 14 años tomó el velo en el convento dominicano de Prato; emitidos los votos solemnes, progresó de virtud en virtud hasta llegar a la más alta perfección. Probada por Dios con una cruel enfermedad, no dejó nunca escapar un lamento, hasta que, tras dos años de espasmos y dolores, recobrada la salud, se dio con nuevos bríos a proseguir la emprendida senda de la virtud.

Nombrada maestra de novicias, y más tarde abadesa, conservó siempre una dulzura y una afabilidad inalterables; rígida siempre consigo misma, empleando sin cesar cilicios, ayunos y maceraciones, fué siempre misericordiosa para con las demás. La favoreció tanto el cielo, que le otorgó el don de la contemplación. El día 2 de febrero voló a la eternidad junto a Jesús cual flor nunca ajada ni marchita.

ESTADÍSTICA

MATADERO

Reses sacrificadas con su peso en canal y procedencia, los días que a continuación se expresan:

Día 15 de Enero

1 vaca, 129 kilos, Cases noves de San Luis. 1 ternero 263, Tulenti des Capitá. 1 idem, 391, Matchani gran. 1 idem, 98, Noria Barrang. 1 ternera, 61, Francisco Pons. 1 idem, 70, Chec vey. 1 cabra y 2 corderos. 56, Pedro Pons.

Día 16

1 buey, 300 kilos, Juan Sintes (Infantería). 1 idem, 202, Chec vey. 1 ternero, 285, Biniatí s' Viude. 1 idem, 351, Torre del Rey Velle. 1 ternera, 73, Curnte. 1 cordero, 16, Bartolomé Pons. 6 idem, 43, Francisco Pons. 5 idem, 37, Tres Jurats. 5 idem, 65, San Istidro. 7 idem, 88, Pedro Pons. 21 cerdos, 814.

Día 17

1 vaca, 162 kilos, G. Mercadal. 1 ternero, 299, Alquiduset. 1 ternera, 89, Noria San Miguel. 1 cordero, 14, San Alberto. 1 idem, 8, San Antonio. 8 cerdos, 334.

Día 19

1 ternera, 89 kilos, Pedro Gomila. 1 idem, 86, Hort Carbonell. 1 ternero, 105, Hort Carbonell. 3 corderos, 34, Casulá Turache. 1 idem, 65, Alau. 2 idem, 21, Binichique vey. 1 idem, 13, de n' Ponce. 2 idem, 24, Alfavaret. 1 cabra, 18, San Antonio. 1 idem, 11, Binisermeñe. 13 cerdos, 861.

Día 20

1 ternera, 83 kilos, Alfavaret. 1 vaca, 161, Pedro Pons. 3 cabras, 39, Binisermeñe. 4 corderos, 39, San Istidro. 2 idem, 25, Trinidad. 2 idem, 16, Llimpe. 13 cerdos, 1010.

Ayuntamiento de Alayor

PLENO

Sesión celebrada el día 29 Enero de 1931

Presidió el señor Alcalde don Cosme Trémol, asistiendo los concejales señores Villalonga don Lorenzo, Pons Villalonga, de Salort, Mascaró, Pons Cavaller, Gornés y Giménez.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la plenaria anterior, 24 Noviembre de 1930.

Quedar enterado de que en virtud del Real Decreto de día 20 de este mes, Gaceta 23, han quedado cesantes los tenientes de Alcalde nombrados gubernativamente.

Verificada la elección de los que hayan de reemplazarlos, resultaron designados los mismos:

Primer Teniente don Lorenzo Villalonga de Febrer.

Segundo Teniente don Bernardo Villalonga Salom.

Y se levantó la sesión.

MANUEL SUCA

COMANDANTE MÉDICO. MEDICINA Y CIRUGÍA GENERAL

Consulta de enfermedades de los ojos, corrección de la miopía, hipermetropía, astigmatismo, etc. DE 11 A 1

SAN FERNANDO, 19

JOSÉ DE OLIVES

Abogacía judicial y extrajudicial

Doctor Orfila, 18, 1.º — Mahón

Observaciones meteorológicas a las 7 horas de hoy

Presión atmosférica (a 0º y nivel del mar) 753.8mm

Temperatura (a la sombra) 14.2

Humedad relativa 44.7

Dirección del viento: W

Fuerza del mismo Fuerte

Nubes: Alto stratus

Estado del cielo: Cubierto

Temperatura máxima en 24 horas 16.2

Id. mínima en id. 9.0

Lluvia en id. 0.0

13 de Febrero de 1931.

Pérdida: De un pendiente de oro, platino y diamantes en el Teatro Principal o por las calles Deyá, Infanta, Anuncivay y San Fernando.

Se agradecerá y gratificará su entrega en esta Imprenta.

SOCIEDAD GENERAL DE ALUMBRADO

Queda abierto el pago del dividendo acordado por la Junta General Ordinaria de 31 del mes anterior, mediante presentación del cupón número 23 de las acciones de esta Sociedad, efectuándose todos los días laborables de 10 a 12 en las oficinas, Plaza del Príncipe número 19.

Mahón 3 de Febrero de 1931.—El Vocal Inspector, M. Hernández.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón 15 Febrero de 1931, de las Deudas Amortizables 5 por 100, con impuestos.

También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

DOCUMENTOS NECESARIOS PARA LAS FABRICAS, TALLERES, OFICINAS Y COMERCIOS QUE TENGAN DEPENDENCIA, DE ACUERDO CON LO DISPUESTO POR LA VIGENTE LEY DEL TRABAJO.

Código del Trabajo. . . ptas. 2,00

Libro de visitas para la Inspección del Trabajo. . . ptas. 1,00

Disposiciones determinantes de la jornada máxima legal. ptas. 0,40

Ley de 13 de marzo de 1900 fijando las condiciones del trabajo de las mujeres y los niños. . ptas. 0,50

Certificado de nacimiento, permiso y vacunación, para las mujeres y obreros menores de diez y ocho años. . . ptas. 0,20

Todos los anteriores documentos vendense en MAHÓN en la LIBRERÍA de MANUEL SINTES ROTGER, plaza del Príncipe 17.

Plumas stilográficas de oro de 14 quilates, garantizado desde pesetas 7.50 una

Véndense en la Librería de Manuel Sintés Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

RESOLUCIÓN BENEDICTO Glicerofosfato de Cal y CREOSOTAL. Catarros bronco-pulmonares, bronquitis, Asma, Auxiliar valioso en tuberculosis. NO IRRITA EL INTESTINO COMO LA CREOSOTA EN FARMACIAS.—Por mayor: SAN BERNARDO, 41 (MADRID)

El Doctor J. COMAS Especialista en enfermedades de los ojos y anomalías de la visión. Permanecerá en Mahón y recibirá consultas de su especialidad los días 16, 17 y 18 de Febrero. CALLE SAN FERNANDO, 13

TEATRO PRINCIPAL TEMPORADA DE CUARESMA. LOS MEJORES PROGRAMAS DE CINE MUDO. Día 21 de Febrero de 1931.—Estreno de la soberbia cinta dramática de gran lujo y presentación. LO QUE QUIEREN LOS HOMBRES. Por Ben Lyon, Pauline Starke, Bárbara Kent y Hallam Cooley. En breve: DOS ROSAS ROJAS, ¿QUIÉN LA MATÓ? y UN DIA FELIZ. Sábado día 14 de Febrero de 1931.—A las 9.45 gran Baile de Máscaras de LA AURORA BOREAL SEGUNDO DE ABONO

CRÓNICA

El Carnaval infantil

El día apacible que disfrutamos ayer contribuyó a que se vieran animadísimo nuestras calles por las que durante toda la tarde pasaron numerosos niños y niñas luciendo disfraces, viéndose algunos capichosos y elegantes.

Al anochecer celebraron fiestas dedicadas a los pequeños el Casino Mahonés y el Salón Victoria.

En el Salón Victoria los pequeños fueron graciosamente obsequiados por la empresa con caramelos y en uno de los intermedios se sorteó una hermosa muñeca, también obsequio de la empresa.

En la Victoria llamaron la atención dos disfraces de niñas: uno caprichoso figurando un reloj y otro de «polonesa» que vestían dos encantadoras niñas de pocos años.

Durante la tarde y en la calle de Pí y Margall una charanga tocó prestando mayor animación a aquella vía que ha sido alumbrada también con numerosas luces con motivo de las fiestas de Carnaval.

La calle de Prieto y Caules también se vió animada y en estos días de Carnaval celebrará fiesta.

Función de Beneficencia

Del Alcalde-Presidente del excelentísimo Ayuntamiento de esta ciudad nuestro distinguido amigo don Mateo Seguí Carreras hemos recibido atento B. L. M. invitándonos a la función que esta tarde a las 5 y media se celebrará en el Teatro Principal a favor de los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

En otro lugar de este número publicamos el interesante programa de la función de esta tarde en nuestro coliseo.

Agradecemos al Alcalde D. Mateo Seguí Carreras la atención para con nosotros tenida y nos es grato reiterarle el testimonio de nuestra consideración y afecto al acusar recibo a su amable escrito.

De viaje

A bordo del vapor «Rey Jaime II» salieron ayer para Barcelona don Evaristo Cobo; don Antonio Nieto; el reverendo don Bartolomé Coll, sochantre de la Santa Iglesia Catedral de Menorca; el sargento de Artillería don Miguel Pons Fargas y el maestro radiotelegrafista de la Armada don Pedro Pons Sintés.

El baile del Casino La Unión

Muy animado se vió anoche el baile organizado por el Casino La Unión en el Teatro Principal, en

cuyas localidades vimos a distinguidas familias de la localidad.

La orquesta del Principal amenizó el sarao, interpretando modernos bailables a cuyos acordes danzaron numerosas parejas.

La fiesta animada y simpática duró hasta las primeras horas de la madrugada.

Conferencias telegráficas

SERVICIO ESPECIAL DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID

Madrid 12 a las 18.

El Ateneo de Madrid. Quieren entrar, pero desisten

Este mediodía se presentó ante la puerta del Ateneo la Junta Directiva con intención de penetrar en el local.

Las parejas de Seguridad impidieron que los directivos del Ateneo cumplieran su propósito. Estos al momento se resistieron pero después rehusaron al persistir en su obstinación.

Se ha comprobado que dentro del local hallábase bastantes fuerzas en evitación de que se intentara alguna violencia.

La Junta Directiva del Ateneo marchó después a los centros oficiales para protestar.

Dice el ministro de la Gobernación

Este mediodía ha recibido el ministro de la Gobernación a los periodistas, a los que manifestó que no se había alterado el orden.

Con referencia a la cuestión del Ateneo, nos dijo el señor Matos que esta es cuestión que está sometida a los Tribunales y el Juzgado por tanto ha de disponer.

Se lamentó de la actitud de algunos ateneístas provocando incidentes.

El suceso ante la puerta retrasará la reapertura.

Apertura de una vía que ha de enlazar las calles de San Manuel y Cos de Gracia

Se trabaja en la apertura de una vía que ha de enlazar las calles de San Manuel y Cos de Gracia pasando las tierras de labor de las norias y cercados en aquel sector enclavados.

Abierta comunicación entre las bas calles, se construyó una carretera para facilitar el transporte de piezas pesadas de las defensas y tilleras de la Base Naval de Mahón.

Movimiento demográfico

NACIMIENTOS

Día 11 de febrero.—Andrés Agui Mercadal, hijo de Mateo y Orfila, nació en la calle del Deyá, 28.

Día 12.—Antonia Orfila, hija de Tadeo y María, nació en la calle de Augusto Miranda, 1.

DEFUNCIONES

Día 12 de febrero.—Miguel Sintes, de 17 meses, falleció en San Clemente.

NOTICIAS MARITIMAS

Con 14 pasajeros, además de baliya y unas cuantas toneladas de carga varia, ayer tarde a las 10 horas de itinerario, zarpó para Barcelona en viaje directo, el correo «Rey Jaime II».

Fueron embarcados 5 caballos, 153 lanares, además de importante partida de aves, huevos, queso, otras muchas mercancías.

Entre la carga embarcada anoche para Palma a bordo «Bellver» figuraban 19 cajas queso, 106 bultos con alpaca con piso de goma, 28 cueros de lo, calzado, 43 vacunos y 40 dos magros.

Anteayer subió al dique Base Naval el sumergible «C-2» para proceder a la limpieza de quedando sobre la pontona.

Es probable que también suba dique flotante el «C-2».

El Mundo Deportivo

Relativo ilustrado de todos los deportes. Véndese en la Librería de Manuel Sintés Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

Conferencias telegráficas

SERVICIO ESPECIAL DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID

Madrid 12 a las 18.

El Ateneo de Madrid. Quieren entrar, pero desisten

Este mediodía se presentó ante la puerta del Ateneo la Junta Directiva con intención de penetrar en el local.

Las parejas de Seguridad impidieron que los directivos del Ateneo cumplieran su propósito. Estos al momento se resistieron pero después rehusaron al persistir en su obstinación.

Se ha comprobado que dentro del local hallábase bastantes fuerzas en evitación de que se intentara alguna violencia.

La Junta Directiva del Ateneo marchó después a los centros oficiales para protestar.

Dice el ministro de la Gobernación

Este mediodía ha recibido el ministro de la Gobernación a los periodistas, a los que manifestó que no se había alterado el orden.

Con referencia a la cuestión del Ateneo, nos dijo el señor Matos que esta es cuestión que está sometida a los Tribunales y el Juzgado por tanto ha de disponer.

Se lamentó de la actitud de algunos ateneístas provocando incidentes.

El suceso ante la puerta retrasará la reapertura.

la libertad coadiciada de los presos

Esta mañana una comisión de Jaca visitó al Presidente del Gobierno en el Ministerio del Ejército para pedir libertad provisional de paisanos encarcelados por motivo de los sucesos revolucionarios de aquella ciudad.

La comisión de paisanos en Palma

Después de visitar al general Berenguer, los comisionados de Jaca dirigieron un escrito al Soberano se interesando favor de los presos de

para que la libertad... Habla... toral mo... ya pobla... gran may... de indole... das paisa... en el mo... bicanos... minista... S. M... comision... tación a... la impres... go Milita... benignida... El Mon... todos l... tos que a... sus pobla... comision... que hizo... so por el... ra de Pa... pcial y p... trificación... hasta Jaca... hasta Zar... Los con... encantado... Palacio y... MUO... TE... Sábado d... Domingo... LA VER... Lunes di... Martes... Precios.—... sientos num... Sábado d... AURORA... Domingo... de LA A... Lunes, c... etándose e... tre las par... Martes, ... mores, can... EL CARN... CA... Domingo... L...

para que les fuera concedida libertad provisional. Hablaron del honroso historial monárquico de Jaca, cuya población fué ajena en su gran mayoría al movimiento que indole militar. Los contapaisanos que participaron en el movimiento eran republicanos ajenos al ideario comunista. S. M. el Rey ofreció a los comisionados trasladar la petición al Gobierno, teniendo la impresión de que el Código Militar se observará con benignidad. El Monarca, atento siempre a todos los problemas y asuntos que afectan a España y a sus poblaciones, habló a los comisionados de Jaca, de la que hizo un elogio, se interesó por el estado de la carretera de Pamplona con firme especial y por el ensayo de electrificación de la vía Canfranc a Jaca, ampliada después hasta Zaragoza. Los comisionados salieron encantados de su estancia en el palacio y de la amable acogida que les dispensó el Soberano.

Visitando al general Berenguer

Su Alteza el Infante don Carlos visitó esta mañana al Presidente del Gobierno en su despacho del Ministerio del Ejército. También visitó al general Berenguer el ministro de la Gobernación señor Matos.

Lae manifestaciones del general Berenguer

Han causado excelente impresión las ponderadas manifestaciones del Presidente del Gobierno general Berenguer, en las que ratifica el propósito de restablecer la normalidad, a pesar de las actitudes contrarias efecto de las ofuscaciones personales o debidas a estratagemas políticas.

La nota de Cambó

La nota de Cambó, en la que se fija la actitud de los regionalistas frente a las próximas elecciones, ha sido considerada por el Gobierno y este criterio lo comparten importantes sectores de opinión conforme a la realidad presente.

En la Basílica Pontificia Este mediodía se ha conmemorado en la Basílica Pontificia de esta villa y Corte el aniversario del Tratado de Letrán y día del Papa.

En la Basílica Pontificia

Ofició el Nuncio de S. S. en España monseñor Tedeschini, asistiendo a la solemnidad una enorme concurrencia. Monseñor Tedeschini pronunció un discurso dedicando grandes elogios a España. Asistieron los obispos de Madrid, Jaca y el Patriarca de las Indias.

En los edificios pontificios ha ondeado la bandera del Papa. La prensa dedica elogios a la firma del Tratado de Letrán al conmemorarse su primer aniversario.

DEL EXTRANJERO

Capitán de un vapor, asesinado Londres.—El vapor de gran porte, de nacionalidad francesa «Ville Verdún» ha fondeado en Islas Marquesas llevando a su bordo el cadáver del capitán asesinado en alta mar por el comisario de a bordo.

Madrid 13 a las 4.

Despacho del Presidente

El Jefe del Gobierno general Berenguer despachó esta noche con los capitanes generales de Madrid y Andalucía y con el gobernador militar de Madrid. También despachó el general Berenguer con los ministros de Economía, Fomento y Gobernación. Películas de Agricultura El ministro de Economía señor Rodríguez de Viguri al salir del palacio de Buenavista habló con los reporteros diciéndonos que en el Ministerio de Economía se habían proyectado películas americanas, exposición de procedimientos agrícolas modernos.

DEL EXTRANJERO

El día del Papa en Toledo Nos dicen de Toledo que esta tarde se ha celebrado en aquella imperial ciudad una gran velada en honor de S. S. el Papa presidiendo el Cardenal Primado. Intervinieron el Canónigo Hermano Larramendi que pronunció elocuente discurso sobre la autoridad pontificia y el Cardenal Primado que resumió muy elocuentemente. De todas las ciudades se nos telegrafía dando cuenta de actos análogos celebrados con gran entusiasmo.

La huelga de Artes Gráficas Esta pasada noche reunieron en la Casa del Pueblo las directivas obreras para tratar de la huelga de los obreros de Artes Gráficas. Acordaron prestarles auxilio económico para que continúe la huelga y protestaron de que el Gobierno concediera a la Casa Rivadeneira soldados para confeccionar la «Gaceta».

La huelga general de Cádiz En Cádiz sigue la huelga general. Se han registrado algunas colisiones y varios heridos. Sólo trabajan los obreros panaderos.

El regreso de la Reina Victoria Londres.—S. M. la Reina de España obsequiará mañana con un banquete a las princesas Victoria y María Luisa, a los marqueses de Carrisbrooke, séquito y otros aristócratas. Estímase que ante la franca mejoría de su augusta madre, la Reina Victoria saldrá el domingo para París donde permanecerá breves horas siguiendo después viaje a Madrid.

Cooperativas agrícolas de consumo París.—El Senado ha aceptado la proposición de crear cooperativas agrícolas de consumo para abaratar la vida.

Madrid 13 a las 5.

La estación de radio del Vaticano

Roma.—El Pontífice ha inaugurado la estación de radio del Vaticano a presencia de los Cardenales Pacelli, Gasparri, Ehrle, familia del Papa, Gobernador y Prelados. Inauguró primero el radiotelegrafo transmitiendo personalmente. Después se acercó al micrófono enviando un mensaje latino en el que el Papa dicese feliz por valerse de la invención de Marconi para saludar de viva voz a los pueblos del mundo, lo que el Papa agradece a Dios, repitiendo el paso de la Sagrada Escritura «Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra entre los hombres de buena voluntad».

Recomienda el Papa a los católicos a persistir en la fe

Las referidas películas se enviarán a Valencia para ser allí divulgadas por tratar del cultivo y cuidados del naranjo.

No hay noticias

El ministro de la Gobernación señor Matos no dijo que no tenía noticias que facilitarnos.

Unicamente en Cádiz se han producido algunos incidentes con motivo de la huelga general.

Los jornales de los ferroviarios

El ministro de Fomento señor Estrada nos manifestó que tenía muy avanzado el estudio del aumento de los jornales a los obreros ferroviarios.

Antes de llevarlo al Consejo repartirá copias del dictamen entre sus compañeros de Gobierno.

El día del Papa en Toledo

Nos dicen de Toledo que esta tarde se ha celebrado en aquella imperial ciudad una gran velada en honor de S. S. el Papa presidiendo el Cardenal Primado. Intervinieron el Canónigo Hermano Larramendi que pronunció elocuente discurso sobre la autoridad pontificia y el Cardenal Primado que resumió muy elocuentemente.

De todas las ciudades se nos telegrafía dando cuenta de actos análogos celebrados con gran entusiasmo.

La huelga de Artes Gráficas Esta pasada noche reunieron en la Casa del Pueblo las directivas obreras para tratar de la huelga de los obreros de Artes Gráficas. Acordaron prestarles auxilio económico para que continúe la huelga y protestaron de que el Gobierno concediera a la Casa Rivadeneira soldados para confeccionar la «Gaceta».

La huelga general de Cádiz En Cádiz sigue la huelga general. Se han registrado algunas colisiones y varios heridos. Sólo trabajan los obreros panaderos.

El regreso de la Reina Victoria Londres.—S. M. la Reina de España obsequiará mañana con un banquete a las princesas Victoria y María Luisa, a los marqueses de Carrisbrooke, séquito y otros aristócratas. Estímase que ante la franca mejoría de su augusta madre, la Reina Victoria saldrá el domingo para París donde permanecerá breves horas siguiendo después viaje a Madrid.

Cooperativas agrícolas de consumo París.—El Senado ha aceptado la proposición de crear cooperativas agrícolas de consumo para abaratar la vida.

Madrid 13 a las 5.

La estación de radio del Vaticano

Roma.—El Pontífice ha inaugurado la estación de radio del Vaticano a presencia de los Cardenales Pacelli, Gasparri, Ehrle, familia del Papa, Gobernador y Prelados. Inauguró primero el radiotelegrafo transmitiendo personalmente. Después se acercó al micrófono enviando un mensaje latino en el que el Papa dicese feliz por valerse de la invención de Marconi para saludar de viva voz a los pueblos del mundo, lo que el Papa agradece a Dios, repitiendo el paso de la Sagrada Escritura «Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra entre los hombres de buena voluntad».

Recomienda el Papa a los católicos a persistir en la fe

La huelga general de Cádiz

En Cádiz sigue la huelga general. Se han registrado algunas colisiones y varios heridos. Sólo trabajan los obreros panaderos.

DEL EXTRANJERO

El regreso de la Reina Victoria

Londres.—S. M. la Reina de España obsequiará mañana con un banquete a las princesas Victoria y María Luisa, a los marqueses de Carrisbrooke, séquito y otros aristócratas. Estímase que ante la franca mejoría de su augusta madre, la Reina Victoria saldrá el domingo para París donde permanecerá breves horas siguiendo después viaje a Madrid.

Cooperativas agrícolas de consumo París.—El Senado ha aceptado la proposición de crear cooperativas agrícolas de consumo para abaratar la vida.

Madrid 13 a las 5.

La estación de radio del Vaticano

Roma.—El Pontífice ha inaugurado la estación de radio del Vaticano a presencia de los Cardenales Pacelli, Gasparri, Ehrle, familia del Papa, Gobernador y Prelados. Inauguró primero el radiotelegrafo transmitiendo personalmente. Después se acercó al micrófono enviando un mensaje latino en el que el Papa dicese feliz por valerse de la invención de Marconi para saludar de viva voz a los pueblos del mundo, lo que el Papa agradece a Dios, repitiendo el paso de la Sagrada Escritura «Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra entre los hombres de buena voluntad».

Recomienda el Papa a los católicos a persistir en la fe

y saludó a los Arzobispos y Obispos, Párrocos, Misioneros, a todos los fieles y también a los infieles por los que S. S. ruega constantemente. Recomienda el Papa a los gobernantes justicia y caridad, a los súbditos obediencia. A los ricos caridad y a los pobres bondad. A los dueños de trabajo y a los trabajadores equidad y asistencia recíproca.

Terminó su mensaje el Papa dando la bendición.

Después el Papa marchó a la Academia de Ciencias y a su propuesta se confirió al Presidente Gian Franceschi el título académico y la Gran Cruz y fotografía miniatura de S. S. el Papa.

El Pontífice dió las gracias a Marconi y a sus colaboradores elogiando la perfección de la estación inaugurada.

Esta noche la fachada de la Basílica y la Columnata han lucido una espléndida y hermosísima iluminación.

PRENSA ASOCIADA

COVIZACIONES

BOLSA DE BARCELONA
Telegrama facilitado por el Banco de Menorca

Del día 12 de Febrero de 1931

Franco	39'95
Libras	49'50
Dollars	10'085
Liras	53'80
Interior serie A	66'75
Id. id. B	66'25
Amortizable 5 p % A. 1920	89'00
Id. B. »	89'00
Exterior Serie A	00'00
Oblig. C. Tratat. 6 % 1922	00'00
Id. F. C. Nort. Pad. 3 %	72'50
Amortizable 5 p % A. 1917	84'80
Id. B. »	84'80
Oblig. Sdad. Gral. Aguas de Barcelona 6 %	000'00
Acciones Nort. fin de mes.	88'60
Id. Alicantes »	73'40
Id. Andaluces »	00'00
Id. Orenses »	00'00
Id. Coloniales »	96'50

Cintas para máquinas de escribir

Se venden a los siguientes precios:

De un color,	3,75 ptas.
De dos colores,	4 ptas.

Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe, 17.

SECCIÓN DE ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL

Gran Compañía de Zarzuela y Opereta de ALFONSO G. HERNÁNDEZ

GRANDES FUNCIONES DE CARNAVAL

Sábado día 14 Febrero 1931.—A las 5'30 tarde.—Tercera de Abono

MARUXA Y LA CHICHARRA

Domingo día 15 Febrero 1931.—A las 4'30 tarde.—Cuarta de Abono

EL CONDE DE LUXEMBURGO

Noche a las 9.—Cuarta de Abono

LA VERBENA DE LA PALOMA Y LOS CLAVELES

Lunes día 16 Febrero 1931.—A las 4'30 tarde.—Quinta de Abono

EL ANILLO DE HIERRO

Noche a las 9.—Quinta de Abono

EL CONDE DE LUXEMBURGO

Martes 17 Febrero 1931.—A las 4'30 tarde.—Ultima de Abono

MARINA

Por el eminente tenor CARLOS VIVES

Noche a las 9.—Ultima de Abono

MANANA DE SOL Y MARUXA

Precios.—Principales y plateas, 15'00; segundos, 8'00; butaca con entrada, 2'75; entons numerados tercer piso, 1'50; Entrada, 1'00; Media, 0'60.

Sábado día 14 Febrero de 1931.—A las 9'30.—GRAN BAILE DE MÁSCARAS de AURORA BOREAL.—Segundo de Abono.

Domingo, lunes y martes, después de la función, animadísimos Bailes de Abono de LA AURORA BOREAL.

SALON VICTORIA

(ÚNICAMENTE ESPECTACULOS DE CALIDAD)

Sábado día 14 Febrero 1931.—A las 6 y cuarto

But., 0'70; Pal., 2'00; Gen., 0'45

LILLIE DOVE, la actriz preferida de nuestro público, será presentada en su segundo FILM HABLADO de gran fastuosidad

SU VIDA ÍNTIMA

Ópera de EL BARBERO DE SEVILLA. (Raconto de Figaro por Giuseppe di Lucca)

DOMINGO.—A las 4: But. 0'50; Pal., 1'50.—A las 6'30: But. 0'65; P. 1'75.

A las 9'30: But., 0'55; Pal. 1'50; Gral., 0'40.

Próximo del cine: **GRAN BAILE DE MÁSCARAS.**

Lunes, a las 6'30 y 9'30: **LA MUCHACHA DEL VOLGA.** (Proyectándose toda completa).—GRAN BAILE DE MÁSCARAS. Sorteo entre las parejas de UNA PRECIOSA MUÑECA-SALÓN.

Martes, a las 4, 6'30 y 9'30: **PARIS SE DIVIERTE.** Gran film en colores, cantado.—GRAN BAILE DE MÁSCARAS y DESPEDIDA DEL CARNAVAL por DON PEDRO BELLOT. (Éxito).

CASINO DEL CONSEY

Domingo día 15 Febrero.—A las 3'15.—Entrada única, 0'30

LA ÚLTIMA ESCLAVA

Por ART ACORD

A las 6 y a las 9'30; But., 0'50; Gral., 0'35.—Estrenó de la Superproducción dramática

DE LA MISMA CUNA

Sublime interpretación de la bellísima VIOLA DANA y el galán REX LEASSE

Después de la última sesión GRAN BAILE por la DERNIER CRI ORCHESTR.

El anuncio de las obras en esta Sección no suponen aprobación ni recomendación

104 LA ESCLAVITUD DEL AMOR

único que un hombre como yo puede hacer con una mala hembra como tú: partírte el corazón en dos peazos, pa que no güervas a engañá a ningún infeliz que tenga la tontería de fiarse de tu cariño...

Y, haciendo un violento esfuerzo, llevóse la diestra al bolsillo sacó de él una navaja de grandes dimensiones, la abrió y la enarboló amenazadoramente sobre Mari-Juana.

Esta paró el golpe sujetándole la mano.

—No me asusta que me mates—le dijo, con una fría serenidad que daba miedo.—¡Qué me importa morir si es por tí por quien muerdo! Pero antes de que me mueras tienes que oírme... Me oírás aunque no quieras...

—¡No!—rugió el Mellao.—¡No te oír!... Piensas que has de engañarme? Pus te equivocás... ¡Suéltamel!...

—Te soltaré luego, cuando me hayas oído, y entonces seré yo la que te presente mi pecho para que hieras, si es que te atreves. ¡No te atrevas, porque oyéndome te convencerás de que soy inocente!...

—¿Tú inocente?

—¡Sí!

—No lo digas, porque, en vez de calmar mi furor, más lo aumentas y más me desesperas...

—Lo digo porque es verdad, y si no logro convencerte de ello, poco me importa entonces que me mates... Sin tu cariño, ¿para qué quiero vivir? Hasta ahora he vivido con la esperanza de que te convencerías de mi inocencia... ¡Si tam-

BIBLIOTECA DE «EL BIEN PÚBLICO» 101

andado la mitad del camino para una reconciliación tan justa como merecida por esa desdichada. Vamos ahora a avisar a la gente del Mellao, según le prometí.

Y comenzó a bajar del picacho, perdiéndose a poco entre las sombras de la noche.

SECCIÓN DE ANUNCIOS

CALDO MAGGI



PRONTO HECHO



De venta en la Librería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón

LIBRO ESPECIAL DE VENTAS

Modelo oficial de acuerdo con lo dispuesto en el R. D. de 11 Mayo de 1938. Tamaño folio apaisado de 100 hojas, confeccionado por una importante casa de Barcelona, en buen papel; esmeradamente impresa con rayado a dos colores, y buena encuadernación, con portada impresa con las indicaciones necesarias para su presentación en la oficina liquidadora.

Precio: 5'50 ptas.

Edición especial del mismo libro para tiendas y comercios modestos, de poco movimiento comercial diario, confeccionado en esta imprenta en buen papel y rayado a un solo color.

Precio: 3'75 ptas.

De venta en la Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

LA UNIÓN ILUSTRADA

SEMANARIO DE INFORMACION GRAFICA

con páginas literaria, política, cinematográfica, infantil, femenina, deportiva y teatrales, con colaboración de eminentes escritores.

Precio: TREINTA CENTIMOS.

Véndese en la Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

COLABORACION EXPONTANEA

Esta Redacción no sostiene correspondencia sobre los artículos y trabajos enviados sin ser solicitados, publíquense o no.

Los remitidos y comunicados deben venir acompañados de su importe, debiendo además pagarse igual número de líneas para la contestación a que tienen derecho la persona o entidad aludida, según el artículo 12 de la Ley de Imprenta.

FUMADORES

Los emboquillados marca ELEFANTE están confeccionados con inmejorable papel y todos van provistos en su boquilla de ALGODON-FILTRO (an i nicotín).

Véndese en la papelería de Manuel Sintes Rotger, plaza del Príncipe 17, Mahón.

PARA ENCARGOS

de toda clase de sellos de caucho, fechadores, sellos de bronce para lacre, números y letras de acero, placas de hierro esmaltadas y demás artículos relacionados con la manufactura de grabados, diríjense a la Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe número 17, Mahón.



Véndese en la Librería de Manuel Sintes Rotger Plaza del Príncipe 17, Mahón

PARA PASAR EL RATO

Monólogos dramáticos, u humorísticos, para SEÑORITAS o CABALLEROS, propios para representarse en Teatros, Sociedades y Tertulias, la mayoría en verso, escritos por reputados autores dramáticos.

Precio de cada ejemplar: CINCUENTA CENTIMOS. También hay colecciones de cantares en ediciones distintas a 1 y 2 pesetas.

Los pedidos al señor Director de la Real Academia de Declamación, Música y Buenas Letras de Málaga, acompañando el importe en sellos de Correos de 25 céntimos a libranza del Giro Mútuo, agregando 30 céntimos para el certificado de cada pedido.

LIBRERIA
de
MANUEL SINTES ROTGER
Plaza del Príncipe, 17.—Mahón
Obras que pueden adquirirse
este Establecimiento

- «El mes de Mayo consagrado a la Santísima Virgen».
- «Breve mes de Mayo».
- «Los Siete Domingos de San José y Novena al Santo Patriarca».
- Santa Teresita del Niño Jesús.
- «Una rosa deshojada».
- Santa Teresita del Niño Jesús.
- «Historia de un alma».
- «Devocionario de Santa Teresita del Niño Jesús».
- «Novena y Triduo a Santa Teresita del Niño Jesús».
- «El Caballero Cristiano», por el P. Remigio Vilarino, S. J.
- «Devocionario completo», por el P. Remigio Vilarino, S. J. (Parte primera: devocionario completo. Parte segunda: Novenas y devociones).
- «Imitación de Cristo», por Tomás de Kempis.
- «Quince minutos a los pies de la Virgen del Carmen», por el R. P. Ludovico.
- «El camino de infancia espiritual de Santa Teresita del Niño Jesús», por R. P. Martín».
- «Cinco minutos a los pies de Santa Teresita», por R. P. Serafín del Carmelo.
- Novena de Nuestra Señora de las Mercedes.
- Novena de Nuestra Señora de Lourdes.
- Novena de Nuestra Señora del Pilar.
- Novena de la Purísima Concepción.
- Novena de la Asunción de Nuestra Señora.
- Novena de la Sagrada Familia.
- Novena de la Santísima Trinidad.
- Novena de Santa Catalina de Sena.
- Novena de Santa Lucía.
- Novena de Santa Teresa de Jesús.
- Novena de Santa Bárbara.
- Novena de Santa Agueda.
- Novena de la Gloriosa Santa Ana.
- Novena de San Joaquín y Santa Ana.
- Novena de San Juan Bautista.
- Novena de San Rafael.

TOS BRONQUITIS JARABE FAMEL ENFERMEDADES PECHO

BIBLIOTECA DE EL BIEN PUBLICO 103

he sufrido, si al fin puedo decirte lo que un día no quisiste escuchar! ¡Ahora me escucharás aunque no quieras!

Y, obedeciendo a los impulsos de su cariño inmenso, se abrazó al cuello de su marido y le cubrió el rostro de besos y de lágrimas, balbuceando entre sonrisas y sollozos:

—¡Pedro!... ¡Pedro de mi vida!...

El la rechazó con violencia.

—¡Calla!... ¡Vete!...—gritó con voz amenazadora. —¡No, no hables!... ¡No me toques!... ¡Infame!... ¿Crees que porque hayan pasado veinte años no he de acordarme ya de lo que conmigo hiciste?... ¿Hay cosas que no se olvidan nunca, y el recuerdo de tu traición no se borrará en mí mientras yo viva!... También yo me alegro de encontrarte... También yo deseaba verte... ¿Sabes pa qué? ... ¡Pa matarte!... Mi brazo no temblará ahora como tembló la otra vez que te herí, porque entonces *toavía* te amaba...

—¡Me amabas!—le interrumpió Mari-Juana sin poder contenerse.

—Sí... ¡Mia tú si sería grande mi desdicha, que a pesar de tu traición, *entoavía* te amaba!... ¡Vergüenza y rabia me da el decirlo!... Pero ahora ya no te amo... En estos veinte años he aprendido a odiarte... ¡Qué digo odiarte!... No es odio lo que me inspiras, sino asco, desprecio... No te hubiera buscado pa matarte, porque tu sangre mancha como manchan tus palabras y manchan tus caricias... Pero ya que tu mala suerte ha querido que nos volvamos a ver, haré contigo lo

CAPITULO VIII

Odio de muerte

Al grito de sorpresa y de cólera lanzado por el Mellao sucedió en la cueva un silencio profundo.

El chisporroteo de la hoguera, era el único rumor que allí se oía.

La emoción y el asombro, habían hecho emudecer a aquellos dos seres, en el corazón y en la mente de los cuales levantábase un torbellino de encontrados sentimientos y un mundo de opuestas ideas.

Mari-Juana fué la primera en hablar.

—¡Al fin!—exclamó con alegría casi salvaje, riendo y llorando casi al mismo tiempo.—¡Al fin te veo y te hablo!... Veinte años buscando esta ocasión inútilmente... y se me presenta cuando menos la esperaba!... ¡Qué me importa lo que

Compañía Trasatlántica

SERVICIOS DEL MES DE FEBRERO DE 1931

Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Cristóbal Colón» saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Febrero, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 18 Marzo.

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Infanta Isabel de Borbón» saldrá de Barcelona el 5 de Febrero, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Marzo.

Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Manuel Arnús» saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Febrero, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12 y de Vigo el 14, para New-York y Habana.

Próxima salida el 7 de Marzo.

Servicio tipo Gran Hotel.—T. S. H.—Radiotelefonía.—Orquesta, etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantienen la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las oficinas de la Compañía: PLAZA DE DINACELI, 8, BARCELONA, y en la Agencia en Mahón, JUAN F. TALTAVULL, Infanta, 24.

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico, Venezuela y Colombia

El vapor «Juan Sebastián Elcano» saldrá de Barcelona el 25 de Febrero, de Valencia el 26, de Málaga el 27, de Cádiz el 1.º Marzo, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan Puerto Rico, La Guayra, Ponce, Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Marzo.

Línea de Fernando Póo

El vapor «Legazpi» saldrá de Barcelona el 15 de Febrero, de Valencia el 16, de Alicante el 17, de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, de Oro, Moarovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Marzo.

Libretas de alquiler, listas de embarque, altas y bajas para la contribución industrial

DE VENTA EN ESTA IMPRENTA

Imprenta de M. Sintes Rotger - Mahón